

A Basic Word List of the Dime Language

Yoichi TSUGE

Dept. of Linguistics, Faculty of Letters, Kanazawa University

tsuge@kenroku.kanazawa-u.ac.jp

I. Dime language and the word-list

Dime is one of the South Omotic languages spoken in south-western Ethiopia. The number of the speaker is 6,501 according to the 1994 census.

We have an excellent description of some aspects of Dime grammar in Fleming (1991). Recently Dr. Mulugeta Seyoum has published his doctoral thesis on Dime, which will be of great importance for the future study of both Dime and the Omotic languages in general. So far no vocabulary or dictionary has been published yet.

Our consultant was Makoro Gəzatʃfow from Uts'a. The data was collected in Jinka town in 2002. We are really grateful for his cooperation. The item numbers are those of Tsuge (2006). We have arranged those words that are not found in it using sub numbers like 006-2, etc. We have also included word forms found in Fleming like (Fl. nuku) for 015 as for comparison. We have also noted the loanwords from Amharic in parentheses.

The transcriptional values are those of IPA except in the case of y[j]. The syllable which contains a vowel with an acute accent has a stress and sometimes pronounced with a higher pitch. Although we find one minimal pair in 047 and 079, we need further investigation on the nature of the accent in Dime. As to the vowels we are not certain about the phonological status of [ə] and that of the long vowels.

II. Word-list

001. head	máte		
	askó máte	'my head'	(Fl. isko 'my')
	ənkó máte	'your head'	(Fl. inko 'thy')
002. hair	bandé		

003.	hair of the head	máteko bandé	
005.	forehead	balté	
006.	eye	a:ǫé	(Fl. af-)
006-2	blind	ba:lúm	
007.	eyebrow	k'endé/ k'endeko bandé	
008.	eyelashes	a:ǫkó bandé	
009.	pupil of the eye	a:ǫ kónnits	
010.	ear	k'a:mí	
011.	earhole	k'a:mkó dátʃ	
015.	nose	nukú	(Fl. nuku)
016.	nostril	ku:ts'ú	
019.	snivel	gosú	
019-2	cold (infection)	ǫǫt	
021.	mouth	áǫe	
022.	lip	áǫe	
023.	upper lip	áǫe mattúb	
024.	lower lip	áǫe dottúb	
025.	beard	ts'i:m	(Amh. t'im)
028.	tongue	édim	
032.	saliva	túǫu	
033.	tooth	etsé	
034.	canine	kássəl	
036.	molar	bangəl	
023.	upper tooth	etsé mattúb	
024.	lower tooth	etsé dottúb	
040.	chin	geɾtʃí	
041.	cheek	ka:ʃí	
042.	neck	e:ɾts'é	
047.	chest	gu:ǫú	
048.	milk	zɛʃi	(Fl. j'is)
	goat's milk	derkó zɛʃi	
048-2.	yoghurt	zɛʃikó ǫuǫúm	
054.	back (of the body)	kalǫé	
055.	hand	a:ní	
055-2	cartilage	móxo	

056.	palm of the hand	ankó ʃanké	
057.	back of the hand	ankó gomp	
058.	elbow	ankó késet	
060.	finger	a:ní	
061.	thumb	ankó k'ellegétʃ	
064.	small finger	ankó zenbét	
065.	finger nail	guʃ	
067.	foot	do:tú	
068.	top side of the foot	do:tuko gomp	
069.	sole of the foot	do:tuko ʃa:nke	
073.	leg	ts'oroxóm	
074.	knee	bóxo	
076.	heart	bu:d	
077.	lung	kóϕcu	
078.	stomach	tʃ'o:láy /tʃ'o:lá	
079.	navel	gú:ϕu	
080.	skin	betʃé	
083.	blood	mak'sé	
084.	vein	dzi:ní	
085.	sweat	érxen	
087.	bone	gos	
089.	backbone	záwu	
092.	urine	ʃan	
093.	feces	ki:sí (human)	
094.	dung	debtse (cow)/ uʃ (sheep or goat)	
097.	buttocks	goyyú	
098.	anus	kissabá:b	
099.	penis	ʃi:ní	
100.	testicles	mulú	
101.	vagina	ketstsi / gaʔts / sut'úḅ	
103.	food	bayyé	
118.	bean	bak'elá	(Amh. bak'ela)
119.	fruit	a:ϕtaϕtén	
120.	seed	míʃit	
127.	meat	woxó	(Fl. wah)

128. egg	molú	
129. salt	máts'in	
133. coffee	bunú	
137. honey	kur	
139. honey bee	entsé	
144. sheep	i:ní	
147. goat	deré	
151. cow	o:tú	(Fl. woRan)
152. ox	ze:té	
157. donkey	yerí	
160. hen	koy	
	egg of the hen	koyskó molú
163. dog	ke:né	(Fl. ken/ keenu)
164. bitch	ke:né gíjín	
166. cat	wurré	
170. hyena	kərəngí	
173. lion	zob	
174. elephant	dorú	
175. pig	gudúm	
182. ant	ənk	
183. rat	zemedé	(Fl. urin)
187. fly	kobzó	
189. louse	garsé	
190. termite	féri:	
191-2. anthill	dúnu	
191. flea	seyyé	
192. sand flea	mozál	
193. fish	orxó	
194. clothes	ʃoráϕ	
209-2.bow	woménd	
212. bag	ki:s	(Amh. kis)
213. rope	góntu	
214. thread	kirr	(Amh. kərr)
215. pin	ma:rǝfé	(Amh. mārfe)
217-2.broom	sa:ní	

217-3.cup (of wood)	bakátʃ	
217-4.pot	mayé	
218. house	ehé	(Fl. eho)
223. thief	di:bú	
224. tree	ha:xé	
225. wood	kuφú	
227. leaf	fi:xkó k'a:mí	
228. flower	tʃ'ɛʃmí	(Fl. č'išim)
229. grass	fiay	
230. root	fi:xkó tʃ'i:tʃ'í	
236. road	gaʃ	
238. river	náxa	
239. mountain	edí	
242. water	náxa	(Fl. naxa)
248. rock/big stone	ʃa:ʃí	
253. ashes	bindí	
256. cloud	tʃ'í:tʃ'í	
258. rain	dé:bi	
260. rainbow	zulú	
266. morning	tsetsó	
269. night	sasangəlt	
270. day	kélem	
271. yesterday	na:xé	
271-2 the day before yesterday	enta:ʌəbzé	
272. today	iní	(Fl. ine)
273. now	ta:y/ ta:	(Fl. taau/ tae)
274. tomorrow	tsutsú	(Fl. qerum)
274-2. the day after tomorrow	óxʃen	
276. year	batʃ	
277. this year	ta: batʃíʃ	
279. father	ba:bí	(Fl. baabe)
280. mother	ənd	
281. child	nits	
282. boy	goʃtú	
283. girl	amzé	

286.	brother	ifim	(Fl. isme)
287.	sister	káne	
290.	uncle	erk	
291.	aunt	ba:fié	
292.	grandfather/grandmother	i:ké	
293.	grandchild	anitsníts	
295.	wife	indít	(Fl. ind)
296.	person	eyyé	(Fl. iyyu)
302.	god	yaǝé	
303.	grave	dú:ku	
304.	name	méze	(Fl. mizi/ miza)
306.	Dime language	dimáǝ	(Fl. dimaf)
314.	market	ba:ló	
319.	numerals:		
	one	wokkúl	(Fl. wokkil, wokil okkil, etc.)
	two	k'astén	(Fl. k'asten)
	three	makkám	(Fl. mikkim)
	four	úddu	(Fl. uddu)
	five	ǝinní	(Fl. šinne, šiinee)
	six	lahié	(Fl. lah)
	seven	tussúm	(Fl. tossum, tussum)
	eight	k'aǝná:ǝ	(Fl. k'ašnaš)
	nine	wokulá:ǝ	(Fl. ukalaš, okolaš, etc.)
	ten	tammé	(Fl. tamme, taame)
	eleven	tamné wokkúl	
	twelve	tamné k'astén	
	twenty	weydú/tamté k'astén	(Fl. woy?idu, woyydo, woydu)
	twenty-one	weydú wokkúl	
	thirty	salá:sa / tamté makkám	
	forty	arbá: / tamté úddu	
	fifty	hamsá: / tamté ǝinní	
	one hundred	ts'e:tó wokkúl	(Fl. s'eett)
	two hundred	ts'e:tó k'astén	
	one thousand	mokuló wokkúl	(Fl. ši?)

320. how many / how much **fiámé** (Fl. amee)
 sunukikó wa:gás fiámé? ‘How much is this?’
 wa:gá ‘price’ (Amh. waga)
322. all **wuḅ** (Fl. kull)
323. personal pronouns:
- | | | |
|-----------|------------------|------------------|
| I | até / att | (Fl. aatu /ate) |
| you (sg.) | ya: | (Fl. yaaí / yaa) |
| he | nu: | (Fl. nuu) |
| she | na: | (Fl. naa) |
| we | wótu | (Fl. watu /woto) |
| you (pl.) | yése | (Fl. yeesu) |
| they | kéte | (Fl. ketu) |
-
- | | |
|------------------|-----------------|
| att dahé. | ‘I am poor.’ |
| ya: dahé. | ‘You are poor.’ |
| nu: dahé. | ‘He is poor.’ |
| na: dahé. | ‘She is poor.’ |
-
324. this **sunú:/ əssunú:** (Fl. isna)
 this man **əssunú: eyyé**
325. that **saysenú:** (Fl. sana)
 that man **saysenú: eyyé**
 these/those **eskét** (Fl. isket ‘these’; saket ‘those’)
 these/those men **eskét eyabés**
326. who **fiayyí**
 saysenú: fiayyí? /saysenú: nu fiayyí? ‘Who is that?’
327. what **əyú**
 sunú: /əssunú: nu əyú? ‘What is that?’
- 327-2. when **fiámóy / fiámoyte** (Fl. amoy)
 fiámóy ha:d? ‘When did you come?’
 ta fiá:dít. ‘I came now.’
- 327-3. why **fiási:**
- 327-4. where **fiámó** (Fl. ?amoo)
 fiámó endé:? ‘Where are you going?’
 até ba:ló éndít. ‘I am going to the market.’

329.	here	esó		
330.	there	ts'uískyo		
331.	left	ts'étse		
332.	left hand	a:ní ts'étse		
334.	right	e:dér		
335.	right hand	a:ní e:dér		
337.	up	ña:y		
		t'erap'p'ezasé mats'á:ɸ de:n.	'There is a book on the desk.'	
		t'erap'p'ezasé mats'á:ɸ yé:kay.	'There is no book on the table.'	
338.	down	du:mú		
339.	to see	í:ngi	(noun form?)	(?)
340.	to hear	k'a:msé	(imperative)	
345.	to run	ézezden	(ez-)	(Fl. iz-)
349.	to eat	étsetsten	(ets-)	(Fl. eš-)
		ya: etsé	'Eat!'	
350.	to drink		(wutʃ'-)	(Fl. wuč'-)
350-2.	drink (noun)	wutʃ'úm		
354-2.	to boil (transitive)	didistén	(dij-)	
357.	to kill	tedeysén	(deys-)	(Fl. dees-)
359.	to wash	šiši?dén	(ši?-)	(Fl. ši?-)
360.	to sew	zizigden	(zig-)	
363-2.	to cry	é:ɸe	(noun form?)	(e:ɸ -)
363-3.	to laugh	íntʃi	(noun form?)	(intʃ-)
363-4.	to find	yeɸiɸín	(?)	
364.	to buy	šišindi	(šin-)	
365.	to sell	šišindi	(šin-)	
		ate balo:dé mú:zum šínit.		
			'I bought banana at the market.'	
375.	to come	ñadhádde:	(ñad)	
		esó ñad!	'Come here!'	
376.	to go		(?)	(Fl. tiŋ)
		até tamari nabó éndit.	'I am going to the student's house.'	
376-2.	to enter	woɸumú	(imperative)	
385.	to exist	de:n	(de:n-)	(Fl. den)
		t'erap'p'ezasé mats'á:ɸ de:n.	'There is a book on the table.'	

t'erap'p'ezasé mats'á:ϕ yé:kay. 'There is no book on the table.'

393. thick/fat	séke	
394. thin	tʃ'ek'k'úḅ	(Fl. ček'k'o 'little')
398. long	gudumúḅ	(Fl. gudum-ub)
399. short	ts'eydúḅ	
399-2.near	bañó	
399-3.far	a:té	
400. cold		
	iní k'ezínk'ezden.	'Today it is cold.'
401. hot		
	iní su:suldén.	'Today it is hot.' (Fl. sulsul 'warm'(verb))
402. new	wólgo	(Fl. wolgu)
403. old	atsé	
404. many	ts'u:ts'ú	
406. white	goytúḅ	(Fl. guyɸ-u)
407. black	ts'a:nú	(Fl. s'an-)
408. red	zu:ḅ	(Fl. zu-ub)
408. green	iʒ	
408-2.color	k'élem	(Amh. k'äläm)
409. bad	k'amó	(Fl. k'am-)
410. good	lengú	(Fl. ling)
410-2.rich	séke	
410-3.poor	dahé	
416. yes	i:e:	
416-2. good-bye	saró saró / astádi:	

References

- Fleming, Harold (1991), 'A Grammatical Sketch of Dime (Dim-Af)' in Hayward, Richard J. (ed.), *Omotic Language Studies*. SOAS, University of London. pp. 493-583.
- Tsuge, Yoichi (2006), 'On the Galila Dialect of the Aari Language' in Hideyuki, Inui (ed.) *Cushitic-Omotic Studies 2006*. A Report Submitted to the Japan Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology for a Grant-in-Aid for Scientific Research (B)(1), 2004-2007. pp.93-112.